KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 609/85

af 8. marts 1985

om levering af korn til Somalia som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (5),

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (7), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 25. oktober 1984 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (9); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.
(6) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(7) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(8) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(9) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Mogadiscio og Berbera.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 5 840 tons (8 000 tons korn).
6. **Antal partier :** 1 i 2 delpartier { nr. 1 : 4 000 tons, (Mogadiscio), nr. 2 : 1 840 tons, (Berbera).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**

   Mel af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr, hvis dej ikke klæber under mekanisk arbejde, og som har følgende egenskaber :

   — fugtighed : højst 14 % ; (ICC-metode nr. 110) ;
   — proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet) ; (ICC-metode nr. 105) ;
   — Hagberg-faldtal på 180 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring) ; (ICC-metode nr. 107) ;
   — askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet. (ICC-metode nr. 104).
10. **Emballering :**

    — i nye sække
    — jutesække, foret med bomuldssække, med en minimumsvægt på 600 g, eller
    — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    — eller polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

      »WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Mogadiscio (4 000 tons) og Berbera (1 840 tons).
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 19. marts 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** fra den 1. til den 30. april 1985.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Somalia, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049, Bruxelles.

BILAG II a)

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** Somalia
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Berbera og Mogadiscio.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** hård hvede.
5. **Samlet mængde :** 10 000 tons.
6. **Antal partier :** 1 i 2 delpartier :
   — nr. 1 : 7 000 tons, (Mogadiscio),
   — nr. 2 : 3 000 tons, (Berbera).
7. **Interventionsorgan der er ansvarligt for fremgangsmåden :**
   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003).
8. **Måden hvorpå produktet tilvejebringes :** intervention.
9. **Varespecifikation :**
   Den hårde hvede skal være af sund, sædvanlig, handelsmæssig kvalitet, være lugtfri og mindst svare til den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat.
   De i artikel 4, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1570/77 (EfT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18) omhandlede sorter er udelukket.
10. **Emballering :**
    — i nye sække
      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
      — polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
      »HARD WHEAT — GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Berbera (3 000 tons) og Mogadiscio (7 000 tons).
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 19. marts 1985 kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** fra den 1. til den 30. april 1985.
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet somde sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse :
   Kommissionens delegation i Somalia, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 000	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Magazzino Ciba
	1 000	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Magazzino Guspini
	1 048,926	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Magazzino Lunamatrona
	1 000	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Magazzino San Luri
	3 000	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Silo Porto
	2 951,074	Consorzio agrario provinciale Cagliari	Cagliari Silo

BILAG III

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** Somalia.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Mogadiscio.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** majs.
5. **Samlet mængde :** 5 000 tons.
6. **Antal partier :** 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e (telex 200 490).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**

   a) majs bestemt til konsum, af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;

   b) vandindhold : 15 % ;

   c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 6 %, heraf :
   - knækkede kerner : 3 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
   - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
   - spirede kerner : 0,5 %,
   - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering :**
    - i nye sække
      - jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
      - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
    - sækkenes nettovægt : 50 kg,
    - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
      »MAIZE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Mogadiscio.
14. **Fremgangsmåde, til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 19. marts 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** fra den 1. til den 30. april 1985.
17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
3. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Somalia, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.